



የኢትዮጵያ ፌዴራላዊ ዲሞክራሲያዊ ሪፐብሊክ

ፌዴራል ነጋሪት ጋዜጣ FEDERAL NEGARIT GAZETA

OF THE FEDERAL DEMOCRATIC REPUBLIC OF ETHIOPIA

አሥራ ስድስተኛ ዓመት ቁጥር 5
እዲስ አበባ የካቲት ፳፻፲፱ ዓ.ም.

በኢትዮጵያ ፌዴራላዊ ዲሞክራሲያዊ ሪፐብሊክ
የሕዝብ ተወካዮች ምክር ቤት ጠባቂነት የወጣ

16th Year No. 5
ADDIS ABABA 12th February 2010

ማውጫ

ደንብ ቁጥር ፳፻፳፩/፪ሺ፪
የፋይናንስ ደህንነት መረጃ ማዕከል ማቋቋሚያ
የሚኒስትሮች ምክር ቤት ደንብ.....ገፅ ፳፻፲፱

CONTENTS

Regulation No. 171/2009
Financial Intelligence Center Establishment Council
of Ministers Regulation Page 5112

የሚኒስትሮች ምክር ቤት ደንብ ቁጥር ፳፻፳፩/፪ሺ፪
የፋይናንስ ደህንነት መረጃ ማዕከልን
ለማቋቋም የወጣ የሚኒስትሮች ምክር ቤት ደንብ

*Council of Ministers Regulation No.171/2009
COUNCIL OF MINISTERS REGULATION TO
PROVIDE FOR THE ESTABLISHMENT OF THE
FINANCIAL INTELEGENGE CENTER*

This Regulation is issued by the Council of Ministers pursuant to Articles 5 and 34 of the Definition of Power and Duties of the Executive Organs of the Federal Democratic Republic of Ethiopia Proclamation No. 471/2005 (as amended by Proclamation No. 603/2008) and Article 21(1) of the Prevention and Suppression of Money Laundering and the Financing of Terrorism Proclamation No. 657/2009.

የሚኒስትሮች ምክር ቤት የኢትዮጵያ ፌዴራላዊ ዲሞክራሲያዊ ሪፐብሊክ አስፈጻሚ አካላትን ሥልጣንና ተግባር ለመወሰን በወጣው አዋጅ ቁጥር ፬፻፸፩/፲፱፻፲፮ (በአዋጅ ቁጥር ፯፻፲፩/፪ሺ፩ እንደተሻሻለ) አንቀጽ ፭ እና ፴፬ እና በወንጀል ድርጊት የተገኘ ገንዘብ ወይም ንብረት ሕጋዊ አስመስሎ ማቅረብን እና ሽብርተኝነትን በገንዘብ መርዳትን ለመከላከልና ለመቆጣጠር በወጣው አዋጅ ቁጥር ፯፻፶፯/፪ሺ፪ አንቀጽ ፳፩(፩) መሠረት ይህን ደንብ አውጥቷል።

፩. አጭር ርዕስ

ይህ ደንብ "የፋይናንስ ደህንነት መረጃ ማዕከል ማቋቋሚያ የሚኒስትሮች ምክር ቤት ደንብ ቁጥር - ፳፻፳፩/፪ሺ፪" ተብሎ ሊጠቀስ ይችላል።

1. Short Title

This Regulation may be cited as the "Financial Intelligence Center Establishment Council of Ministers Regulation No. 171/2009".

፪. ትርጓሜ

የቃሉ አገባብ ሌላ ትርጉም ካላለጠው በስተቀር በዚህ ደንብ ውስጥ፡-

2. Definitions

In this Regulation unless the context otherwise requires:

- ፩. "አዋጅ" ማለት በወንጀል ድርጊት የተገኘ ገንዘብ ወይም ንብረት ሕጋዊ አስመስሎ ማቅረብን እና ሽብርተኝነትን በገንዘብ መርዳትን ለመከላከልና ለመቆጣጠር የወጣው አዋጅ ቁጥር ፯፻፶፯/፪ሺ፪ ነው።

- 1. "Proclamation" means the Prevention and Suppression of Money Laundering and the Financing of Terrorism Proclamation No. 657/2009;

- ፪. በአዋጁ አንቀጽ ፪ የተመለከተው ትርጓሜ ተፈጻሚ ይሆናል።

- 2. the definitions assigned to the terms under Article 2 of the Proclamation shall be applicable.

፫. መቋቋም

፩. የፋይናንስ ደህንነት መረጃ ማዕከል (ከዚህ በኋላ "ማዕከል" እየተባለ የሚጠራ) የሕግ ሰውነት ያለው ራሱን የቻለ የመንግሥት መሥሪያ ቤት ሆኖ በዚህ ደንብ ተቋቋሟል።

3. Establishment

- 1. The Financial Intelligence Center (hereinafter the "Center") is hereby established as an autonomous government office having its own legal personality.

የንዱሞጋ Unit Price 5.40

ነጋሪት ጋዜጣ ፖ.ሣ.ቱ ቁጥር
Negarit Gazeta P.O.box 80,001

- ፪. የአዋጁን አፈጻጸምና የማዕከሉን ሥራዎች በበላይነት ይቆጣጠራል፤ ይከታተላል፤ ያስፈጽማል፤
- ፫. በወንጀል ድርጊት የተገኘ ገንዘብ ወይም ንብረት ሕጋዊ አስመስሎ ማቅረብን እና ሽብርተኝነትን በገንዘብ መርዳትን በሚመለከቱ የሕግ፣ የቁጥጥርና የፖሊሲ ማሻሻያዎች ላይ መንግሥትን ያማክራል፤
- ፬. አዋጁንና በአዋጁ መሠረት የሚወጡ ደንቦችን ለማስፈጸም የሚያስፈልጉ መመሪያዎችን ያወጣል፤ እና
- ፭. የማዕከሉን የአሠራር ፖሊሲዎችና የሥራ ዕቅድ፣ መዋቅርና የሰው ኃይል አደረጃጀት ያጸድቃል፤ የሲቪል ሰርቪሱን ሕጎች መሠረታዊ ዓላምዎች ተከትሎ የተዘጋጀ የማዕከሉ ሠራተኞች የሚተዳደሩበት መመሪያ በመንግሥት እንዲጸድቅ ያቀርባል።

፲. ስለ ቦርድ ስብሰባና የስብሰባ ሥነ ሥርዓት

- ፩/ ቦርዱ ኃላፊነቱን ለመወጣት ሥራው በሚጠይቀው መጠን በማናቸውም ጊዜ ሊሰበሰብ ይችላል፤ ሆኖም ቢያንስ በሦስት ወር አንድ ጊዜ መሰብሰብ ይኖርበታል።
- ፪/ ቦርዱ፡
 - ሀ) የስብሰባ ሥነ ሥርዓቱን ይወስናል፤
 - ለ) ለሥራው አስፈላጊ ሆኖ አስካገኘው ድረስ ከማንኛውም ሰው ማናቸውም ምክር ወይም እርዳታ መጠየቅ ይችላል፤
 - ሐ) ሥራውን ለማከናወን የሚረዱ ኮሚቴዎች ከአባላቱ ማቋቋም ይችላል።
- ፫. በማናቸውም የቦርዱ ስብሰባ አብዛኛው አባላት ከተገኙ ምልዓተ-ገባዔ ይኖራል። ማናቸውም ውሳኔ ወይም እርምጃ በስብሰባ በተገኙት አባላት አብላጫ ድምፅ ይወሰናል።

፲፩. ስለማዕከሉ ዋና ዳይሬክተር

- ፩. የማዕከሉ ዋና ዳይሬክተር በመንግስት ይሾማል።
- ፪. ዋና ዳይሬክተሩ የማዕከሉ ዋና ሥራ አስፈጻሚ በመሆን የማዕከሉን ሥራዎች ይመራል፤ ያስተዳድራል።
- ፫. የዚህ አንቀጽ ንዑስ አንቀጽ (፪) አጠቃላይ አነጋገር እንደተጠበቀ ሆኖ ዋና ዳይሬክተሩ፡
 - ሀ) የማዕከሉን ሥልጣንና ተግባራት ከቦርዱ በሚሰጠው መመሪያ መሠረት በሥራ ላይ ያውላል፤
 - ለ) በዚህ ደንብ አንቀጽ ፱(፭) በተጠቀሰው የሠራተኞች መተዳደሪያ መመሪያ መሠረት የማዕከሉን ሠራተኞች ይቀጥራል፤ ያስተዳድራል፤

- 2. supervise and follow up the proper functioning of the Center and ensure the implementation of the Proclamation;
- 3. advise the Government on legislative, regulatory and policy reforms with regard to money laundering and the financing of terrorism;
- 4. issue directives necessary for the implementation of the Proclamation and regulations issued under it; and
- 5. approve the policy manual, work plan, organizational structure and manning of the Center; and submit for government approval the staff regulations of the Center prepared on the basis of the basic principles of the civil service laws.

10. Meetings and Procedures of the Board

- 1. The Board shall meet for the discharge of its functions as often as business requires; provided however, that it shall meet not less than once in three months.
- 2. The Board:
 - a) shall determine its own rules of procedures of meetings;
 - b) may request advice and assistance from such persons as it considers necessary to assist it to perform its functions; and
 - c) may appoint committees from its members to assist it in the performance of its functions.
- 3. There shall be quorum where a majority of the members of the Board are present at any meeting, and any decision or action shall be approved by a majority of those present at the meeting.

11. Director General of the Center

- 1. The Director General of the Center shall be appointed by the Government.
- 2. The Director General shall be the chief executive officer of the Center and, as such, shall direct and administer the activities of the Center.
- 3. Without limiting the generality stated in sub-article (2) of this Article, the Director General shall:
 - a) exercise the powers and duties of the Center as directed by the Board;
 - b) employ and administer the employees of the Center in accordance with the staff regulations referred to in Article 9(5) of this Regulation;

- ሐ) የማዕከሉን ዓመታዊ የሥራ ዕቅድና በጀት አዘጋጅቶ ለቦርዱ ያቀርባል፤ ሲፈቀድም በሥራ ላይ ያውላል፤
- መ) የማዕከሉን የሥራ አፈጻጸምና የሂሳብ ሪፖርት አዘጋጅቶ ለቦርድ ያቀርባል፤
- ሠ) ማዕከሉን ከሦስተኛ ወገኖች ጋር በሚደረጉ ግንኙነቶች ይወክላል፤
- ረ) ሥልጣንና ተግባርን ለማዕከሉ የሥራ ቅልጥፍና እና ውጤታማነት አስፈላጊ በሆነ መጠን ለማዕከሉ ሠራተኞች በውክልና ይሰጣል፤
- ሰ) በመንግሥት ፖሊሲ ወይም የማዕከሉ የስትራቴጂ አቅጣጫ ላይ ተፅዕኖ ሊያሳድሩ የሚችሉ ጉዳዮች ሲኖሩ ለቦርዱ ያሳውቃል፤
- ሸ) ሌሎች ከቦርዱ የሚሰጡ ተግባራትን ያከናውናል።

- c) prepare, and submit to the Board, the annual work plan and budget of the Center and implement same upon approval;
- d) submit performance and financial reports of the Center to the Board;
- e) represent the Center in its dealings with third parties;
- f) delegate part of his powers and duties to the employees of the Center to the extent necessary for the effectiveness and efficiency of the Center;
- g) keep the Board informed of any matter that could materially affect public policy or the strategic direction of the Center;
- h) perform any other tasks as may be assigned by the Board.

፲፪. ስለሪፖርት

፩. ማዕከሉ በሚሰጥበት የሚጠበቁትን ሳይጨምር የሚከተሉትን ያካተተ ዓመታዊ ሪፖርት አዘጋጅቶ ለሕዝብ ይፋ ያደርጋል፡-

- ሀ) በአዋጁ መሠረት የተቀበላቸውን ሪፖርቶች፣ ለሕግ አስፈጻሚ አካላት የተመሩ ጉዳዮች፣ ከተመሩት ውስጥ ክስ የተመሠረተባቸው የወንጀል ጉዳዮች፣ በዓለም አቀፍ ደረጃ የቀረቡ የእርዳታ ጥያቄዎችና የመሳሰሉ ስታትስቲካላዊ የቁጥር መረጃዎች፣ እና
- ለ) በቦርዱ ውሳኔ እንዲካተቱ የተወሰኑ ሌሎች መረጃዎች።

፪. ማዕከሉ ወቅታዊ የሆኑ በወንጀል ድርጊት የተገኘ ገንዘብ ወይም ንብረት ሕጋዊ አስመስሎ ማቅረብን እና ሽብርተኝነትን በገንዘብ መርዳትን በተመለከተ የተከሰቱ የመፈጸሚያ ዘዴዎችንና ሌሎች ጥርጣሬ የሚፈጥሩ ግብይቶችን ለማወቅ የሚረዱ መረጃዎች ኃላፊነት ላለባቸው ሰዎች እንደአስፈላጊነቱ በየጊዜው ያሰራጫል።

፲፫. በጀት

ማዕከሉ በመንግሥት በሚመደብለት በጀት ይተዳ ደራል።

፲፬. የሂሳብ መዛግብት

- ፩. ማዕከሉ ትክክለኛና የተሟሉ የሂሳብ መዛግብት ይይዛል።
- ፪. የማዕከሉ የሂሳብ መዛግብትና ገንዘብ ነክ ሰነዶች በፌዴራል ዋና አዲተር ወይም በዋና አዲተር በሚሾም አዲተር በየዓመቱ ይመረመራሉ።

12. Reporting

1. The Center shall prepare and make available to the public an annual report that shall at least include the following information, not otherwise confidential:

- a) statistical data such as the number of reports received pursuant to the Proclamation, the number of referrals made to law enforcement bodies, the number and prosecutions based on those referrals, and the number of international requests for assistance; and
- b) any other information mandated by the Board to be included in the Annual Report.

2. The Center shall transmit information on common and emerging typologies of money laundering and the financing of terrorism as a mechanism to provide guidance to the accountable persons on suspicious transactions.

13. Budget

The budget of the Center shall be allocated by the Government.

14. Books of Accounts

- 1. The Center shall keep accurate and complete books of accounts.
- 2. The books of accounts and financial documents of the Center shall be audited annually by the Federal Auditor General or by an auditor appointed by the Auditor General.

፲፭. ከኢትዮጵያ ብሔራዊ ባንክ ጋር የሚኖረው ግንኙነት

ማዕከሉ በአዋጁ የተደነገጉትን የፋይናንስ ተቋማትን የሚመለከቱ ጉዳዮችን የኢትዮጵያ ብሔራዊ ባንክን በማማከር ይሠራል።

፲፮. ደንቡ የሚጸናበት ጊዜ

ይህ ደንብ ከሀዳር ፳፭ ቀን ፪ሺ፪ ዓ.ም. ጀምሮ የጸና ይሆናል።

አዲስ አበባ የካቲት ፭ ቀን ፪ሺ፪ ዓ.ም.

መለስ ዜናዊ
የኢትዮጵያ ፌዴራላዊ ዲሞክራሲያዊ ሪፐብሊክ
ጠቅላይ ሚኒስትር

15. Relation with the National Bank of Ethiopia

In relation to issues provided in the Proclamation regarding financial institutions, the Center shall act in consultation with the National Bank of Ethiopia.

16. Effective Date

This Regulation shall enter into force as of the 4th day of December 2009.

Done at Addis Ababa, this 12th day of February 2010.

MELES ZENAWI
PRIME MINISTER OF THE FEDERAL DEMOCRATIC
REPUBLIC OF ETHIOPIA